

Společnost
pro vědy a umění

Spoločnosť
pre vedy a umenia

Zprávy SVU

Ročník 13. číslo 3
březen 1971

Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc. 381 Park Ave. South, New York, N. Y. 10016

Redakční rada: Vratislav Bušek, Rudolf Šturm, V. E. Andic, Jiří Škvor, Hanuš Lexa

NOVÉ DÍLO O POČÁTCÍCH KŘESŤANSTVÍ MEZI SLOVANY

Nestor českých historiků za hranicemi Profesor František Dvorník vydal loni na podzim knihu *Byzantine Missions Among the Slavs* (Rutgers University Press, \$17,50). Svazek, který má přes čtyřistaosmdesát stran a pěknou sbírku ilustrací, je souhrnem vědomostí o předmětu, který autora zajímal od té chvíle, co se začal soustavně obírat dějinami východního císařství. Od té doby uplynulo bezmála padesát let. Půlstoletí je dlouhá doba, obzvláště v životě jednotlivcově. Badání také znamenitě pokročilo. Nepříbylo sice nějak význačně psaných pramenů, avšak archeologický výzkum se dostal daleko kupředu. Co bylo zjištěno na Černé hoře a v Chorvatsku, je vesměs cenné; jedinečné objevy se však staly na území někdejší Veliké Moravy. Jména Mikulčice, Pohansko, Staré město mají v učeném světě pevný zvuk. Profesor Dvorník spojil ve své knize výtěžky svého bádání s nálezy archeologů a jejich odborným výkladem hmotných památek. Vznikl tak obraz misijního úsilí, které vycházelo z Cařihradu a dříve nebo později zasáhlo nejenom celý balkánský poloostrov, nýbrž i vzdálenější oblasti, jako byla v devátém století Veliká Morava a o století později Kijev a stát, který se vytvořil kolem toho města. Kniha o byzantských misijích doplňuje starší autorovy práce a je - zatím - vrcholem jeho životního díla. Ustředními postavami jsou slovanští

věrozvěstivé Konstantin-Cyryl a Metod. O nich zjistil autor nové podrobnosti důmyslným výkladem legend a jiných pramenů. Kniha vyšla také v Praze v nakladatelství Vyšehrad v překladu dra V. Vavříčka, který před několika lety pracoval pod vedením profesora Dvorníka v ústavu pro byzantská studia v Dumbarton Oaks. Čeští čtenáři projevili o překlad živý zájem. Než se kdo nadál, byl celý náklad rozzebrán. O. O.

VÝSTAVA GRAFIKY Z ČESKOSLOVENSKA

(vybraná a sestavená členkou SVU, Dr. Medou Sokolovou-Mládkovou), která se konala v listopadu a prosinci 1970 v New Yorkské galerii Willard (29 East 72. ulice) těšila se úspěchu u amerického obecnostva a dosáhla uznání odborné kritiky. Galerie Willard uspořádala před tím už výstavu pražského kolážisty Jiřího Koláře. Díla grafiků byla velmi rychle vyprodána a galerie se snažila získat další pro ony zájemce, na něž se nedostalo. Jeden z předních výtvarných kritiků, Hilton Kramer, uveřejnil dne 5. prosince 1970 v New York Times toto ohodnocení: "Toto je pozoruhodná výstava z více než jednoho hlediska. Vystaveno bylo téměř 50 leptů, serigrafů a jiných grafik jede-

nácti soudobých umělců pracujících v Československu. I kdybychom nevěděli o "tragiokém politickém nátlaku, pod nímž títo umělci musejí dnes pracovat, výstava by byla zajímavá vzhledem ke své vysoké estetické kvalitě. Kombinace politických okolností a estetické kvality dává této výstavě tím větší dojem. Veškeré zde zastoupené slohy jsou modernistické, od čisté abstrakce až po surrealistické znázorňování. Obdivoval jsem obzvláště "Slovenskou krajinu"

Aleny Kučerové a "Diagonály" Karla Malicha. Tato díla, jakož i řada jiných, by byla pozoruhodná v jakékoli souvislosti. Úžasně nízké ceny jsou samy o sobě téměř kritikou převládajícího komerčního standartu New Yorkského." Vystavena byla díla Evy Bednářové, Vladimíra Gazoviče, Ivana Chatrného, Jiřího Johna, Aleny Kučerové, Oldřicha Kulhánka, Jana Kubíčka, Karla Malicha, Adrieny Simotové a Zdeňka Sýkory.

ČEŠTÍ HUDEBNÍCI A ČESKÁ HUDBA V NEW YORSKÝCH KONCERTNÍCH SÍNÍCH

Clevelandský symfonický orchestr, osiřelý umrtím svého dlouholetého šéfa Jiřího Szella v létě 1970, absolvoval v únoru několik koncertů v New Yorkské Carnegie Hall a ve Washingtoně pod taktovkou **Rafaela Kubelíka**, českého člena SVU. V článku "Seeking a Successor to Szell" v nedělní umělecké příloze New York Times ze dne 7. února 1971, hudební kritik Raymond Ericson uvazuje o tom, kdo se asi stane nástupcem Szellovým, uvádí jména všech dirigentů, kteří budou řídit Clevelandský orchestr v této a příští sezoně, mezi nimi také Karel Ančerl, Leinsdorf, Ormandy, Stokowski, Boulez a j., s tím, že ředitelství orchestru je rozhodnuto angažovat nového šéfa orchestru pouze z řad těch, kteří orchestr již řídili pohostinsky. Pokud je nám však známo, Rafael Kubelík nemá zájem na tom, aby se trvale přestěhoval do Clevelandu. V neděli, dne 28. února 1971 Newyorští měli na programu také klavírní

koncert dalšího vynikajícího člena SVU, **Rudolfa Firkušného**, který v serii odpovědných nedělních koncertů Hunter College zahrál Mozartovu a Schubertovu sonátu, Schumannovu fantasií a světovou premiéru "Pentagramu" Paula Reifa. V neděli, dne 21. března 1971, provedou v New Yorkské Carnegie Hall orchestr a sbor "Musica Aeterna" pod taktovkou Frederica Waldmana **Dvořákovu Rekviem** s vynikajícími sólisty (Carlo Bergonzi, Martina Arroyo, Lili Chookasian a Giorgio Tozzi); rekviem byl naposled proveden v New Yorku stejným orchestrem v roce 1964. **Hudba Antonína Dvořáka a Bohuslava Martinů** se objevuje i jindy na programech New Yorkských koncertních síní a rozhlasových stanic: Washingtonský National Symphony Orchestra pod taktovkou Antala Doratiho provedl dne 7. února ve Philharmonic Hall Dvořákovu 6. symfonii, a v týdnu od 7. do 13. února New Yorkské rozhlasové stanice WQXR,



monthly except during July and August — Volume 13, Number 3 — Zprávy SVU (ČSASA News) - Date of issue: March 1971. Issued by Publisher: Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc. — Known office of publication: Room 1121, 381 Park Avenue South, New York, N. Y. 10016 — Tel.: (212) 686-4220 — Annual subscription price: non-members ČSASA: \$3.00; members ČSASA: \$1.50 paid as part of dues — 2nd class postage paid at New York N. Y.

WNCN a WRVR měly na programu Dvořákovo kvarteto "Cypřiše", přede-
dehru "V přírodě", kvarteta op. 2,
op. 61 a op. 80, bagately, klavírní kvin-
teto, serenádu d mol a trio f mol; sklád-
by Bohuslava Martinů byly na progra-
mu Fuchsova tria v Alice Tully Hall
dne 10. února (tři madrigály) a cellisty
Leslie Parnase dne 13. února (varia-
ce na téma Rossiniho), a stanice WRVR
vysílala záznam Intermezza Bohuslava
Martinů z Vídeňského festivalu z r.
1970.

V úterý, dne 30. března 1971, komor-
ní sdružení Hammarskjöld Players
provede v kostele Holy Family Church
na východní 47. ulici **skladby soudobých
československých skladatelů**: Klemen-
ta Slavického (Fresky pro varhany,
1957), Rudolfa Komorouse, t.č. v St.
Paul, Minn. (Olympia pro 4 komorní
nástroje), Jana Rychlíka, zemřelého v
roce 1964 (Partita a Quatro studi pro
sólovou flétnu), Petra Kotlíka, t.č. v
Buffalo, N.Y. (Contrabandt pro elek-
tronické nástroje a 16 bicích nástrojů)
a Miloslava Kabeláče (sinfonie č. 3
pro varhany, žesť a tympány, 1957).

NAŠI JUBILANTI

K 80. narozeninám blahopřejeme ma-
líři A. Kohoutovi-Lecoque (Los Ange-
les) - dne 21. března. **K 75. narozeni-
nám**: Ing. Karlu Stallerovi (Ruther-
ford, N. J.), dne 11. března; dr. Jindři-
chu Noskovi (Bern, Švýcarsko), dne 21.
března, a dr. Františku Steinovi (To-
ronto, dříve Montreal), dne 27. dubna.
K sedmdesátce: dr. Josefu Winnovi-
Alcantara (New York City), dne 2.
února; Janu Dočkálkovi (Toronto), dne
9. března; Josefu Lliborovi (San Mateo,
Calif.), dne 31. března; a prof. Howardu
Ruskovi, čestnému členu SVU (New
York City), dne 9. dubna. **K šedesátým**
narozeninám blahopřejeme starostovi
Washingtonské jednoty Sokolské, členu

SVU Matěji Neumannovi, dne 3. úno-
ra; dr. Rudolfu Krupičkovi (Vídeň),
dne 23. února; prof. Štěpánu Bendovi
(Hampton, Va.), dne 24. února; dr. Vi-
lému Brzorádovi (New York City),
dne 17. března; dr. Josefu Haškovi
(Washington, D.C.), dne 2. dubna, a
místopředsedovi místní skupiny v Los
Angeles, Frank Marlowovi, dne 15.
dubna; a konečně "mladíkům", kteří do-
vršili teprve **půl století**: Franku Vavro-
chovi (Los Angeles), dne 7. března; dr.
Michaelu Šumichrastovi (Washington,
D.C.), dne 31. března; Jiřímu Helanovi
(New York City), dne 24. dubna; a pá-
nům dr. Andreji Eliášovi (Washington,
D.C.) a Louis Nassau-ovi (Los Ange-
les), dne 27. dubna.

ČESTNÍ ČLENOVÉ SVU:

V lednových Zprávách SVU jsme re-
ferovali o volbě tří čestných členů val-
ním shromážděním dne 13. listopadu
1970 - dra. Ladislava Radimského (in
memoriam), prof. Matthew Spinky a
prof. Ladislava Sutnara. Od prvního
valného shromáždění SVU v r. 1960 by-
lo zvoleno celkem 25 čestných členů, z
toho dva posmrtně (Zdeněk Němeček a
Ladislav Radimský); 8 čestných členů
SVU zemřelo po volbě (Josef kardinál
Beran, Vladislav Brdlík, Max Brod,
Marie Heritesová, Václav Hlavatý, Ali-
ce Masaryková, Albín Polášek a Johan-
nes Urzidil). V dnešním seznamu členů
máme tudíž 15 čestných členů čin-
ných; jsou to, v abecedním pořádku:
Vratislav Bušek, František Dvorník,
Roman Jacobson, Karel B. Jiráček, Oskar
Kokoschka, Rafael Kubelík, Jan Lowen-
bach, Josef Martínek, Otakar Odložilík,
Howard A. Rusk, John Slezak, Kolo-
man Sokol, Matthew Spinka, Ladislav
Sutnar, a S. Harrison Thomson. Malíř
Oskar Kokoschka, zvolený čestným čle-
nem SVU v Montrealu v r. 1967, ovšem
nikdy neodpověděl na oznámení o své
volbě a není proto známo, zda-li volbu
přijal.

SPOLEČNOST...

KOMISE SVU:

Předsednictvo SVU jmenovalo tyto komise SVU na běžný rok 1971:

Členská komise: Předseda dr. Alexej Bořkovec, členové dr. Antonín Horna, dr. Milič Kybal, dr. Braňo Lajda.

Hudební komise: Předseda: Joža Karas, členové Lída Brodenová, dr. Zdenka Fischmannová, Karel Husa, dr. Jaroslav Mráček, Václav Nelhýbel, František Smetana.

Memoriál Karla Engliše: Předseda dr. Jaroslav Polach, členové dr. Karel Engliš ml., dr. Milič Kybal, Matěj Neumann.

Školská komise: Předsedkyně Jarmila Uhlířová, členové Marie Dolanská, Jana Feierabendová, Radko Jánský, Vladimír Kučera, Marie Provazníková, Rudolf Šturm.

Komise pro spolupráci s polským ústavem pro vědy a umění: Předseda dr. Jiří Kolaja, členové dr. V. E. Andic, dr. Michael Šumichrast.

Komise pro otázky zaměstnanecké: Předseda dr. F. S. Hoffmeister, členové dr. Jaroslav Bouček, dr. Andrej Eliáš, dr. Rudolf Šturm.

Jména členů dalších komisí budou uvedena v příštím čísle Zpráv SVU.

Místní skupina SVU v Albany uspořádala v sobotu, dne 6. února 1971 panelovou diskusi na téma "Osobní a odborné dojmy z Československa". Panelisté byli dr. Jarka Burian, profesor divadelnictví na New Yorkské státní univerzitě v Albany a dr. Raymond W. Steblay, profesor patologie na Albany Medical Center.

Místní skupina SVU v New Yorku uspořádala v úterý, dne 23. února 1971 přednášku prof. Hermana Starobina (Dept. of Economics, New York University) v anglické řeči na téma "Economics and Economic Policy in Central and Eastern Europe". Na úterý, dne 16. března 1971 si místní skupina v New Yorku pozvala z Toronta autora knihy "Řešení gama", Jaroslava Brodského.

Místní skupina SVU v Los Angeles začala měsíc únor úspěšným výročním plesem v sobotu, dne 6. února, za účasti 130 osob, včetně hosta z Toronta, Jaroslava Brodského, který pak na schůzi místní skupiny v domě manželů Stehlíkových promluvil o své knize "Řešení Gama". V úterý, dne 9. února, Los Angeles byl postižen zemětřesením - zážitek, který si ten, kdo to sám neprožil, sotva dovede představit. Dva členové, kteří bydlí přímo v centru zemětřesení v městě Sylmar a byli pravděpodobně nejvíce postiženi majetkově, sami na štěstí zkáze unikli, protože byli dočasně ve Washingtoně: Jsou to Dr. Silvio Fiala, který pracuje v postižené nemocnici Veterans Administration v San Fernando a jeho syn Dr. Emenich Fiala. O zážitcích v době zemětřesení nám píše členka výboru místní skupiny v Los Angeles, paní Jindra Laschová: "Zkušenost a překvapení byly pro nás všechny hrozné - to se nedá popsat. Ještě v den zemětřesení jsem začala volat přátele, hlavně ty, kteří bydlí v údolí San Fernando - náš jednatel Charles Petřů bydlí přímo v pásmu, které bylo vyklizeno, ale nikoli blízko přehrady. Až na rozbité sklo a porculán atd. nikdo ze známých neutrpěl škody. Přímou u nás se vůbec nic nehnulo, ani jediná kniha nám ze skříně nevypadla; stejně dobrou zprávu mám od Shiellů, dra. Turčana, von Buelowa a od Zahradkových. Trochu jsem pomáhala v hlavní knihovně, kde byly tisíce knih rozházeny po zemi; brzy mne ale vystřídalí studenti a studentky, kteří opravdu pomáhali všude." Z dopisu člena výboru J. A. Zahradky: "Jsem rád, že mohu referovat, že - pokud je mi známo - jen málo z našich členů utrpělo značnějších ztrát. Všem to ovšem šlo na nervy - je to pocit jako na houpačce - všechno se hýbá všemi směry zároveň. Člověk skutečně nemá dosti času, aby podnikl cokoli. Když jsem zjistil, že nikdo nebyl zraněn, šel jsem se především podívat, zda-li někde neunikal plyn, vzhledem

k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Jen jeden blok na západ od mé kanceláře musela být vyklizena třípatrová budova, praskla v polovině od střechy dolů . . . Středisko zemetřesení bylo asi 25 míl na severozápad od radnice v Los Angeles. Můj společník Robert Glines bydlí v této části města. Právě vstával, když to začalo v 6 hodin ráno, a ihned upadl; veškeré nádobí jim vypadlo ze skříní a jídlo z ledničky - ještě štěstí, že to bylo brzo ráno, že bylo málo vozů a lidí na silnicích."

Prof. Vratislav Bušek v Montreale. U příležitosti letošního výročí narození T. G. Masaryka, na slavnostní akademii pořádané v montrealském Fraser Hickson Inst., přednesl hlavní projev prof. Vratislav Bušek, místopředseda Čsl. Národní Rady Americké a redaktor našich "Zpráv". V projevu věnoval hlavní pozornost Masarykovu poměru k Rusku a k dílu Dostojevského, od jehož narození letos uplyne 150 let. V umělecké části večera, paní Maruška Staňková-Zemanová přednesla skvěle báseň z pozůstalosti Olgy Scheinpflugové a mladý klavírista-student Fráňa Dědek se představil jednou ze skladeb Debussyho.

... PRO VĚDY ...

Dr. Antonín Basch, člen Washingtonské místnej skupiny SVU, vydal nákladem Vantage Press nové vedecké dieľo z oboru ekonomiky rozvíjajúcich sa krajín. Kniha má názov "A Pragmatic Approach to Economic Development". Dr. Basch tu zhrňuje svoje dlhoročné skúsenosti ako národohospodársky odborník a vedecký pracovník Svetovej banky a Medziamerickej banky pre rozvoj. Autor poukazuje na často nesprávne chápanie úloh zahraničnej pomoci a mnohé mýty s touto otázkou spojené. Často sa kladie príliš veľký dôraz na zahraničnú pomoc a funkciu kapitálu ve všeobecnosti a zabúda sa pri tom na mnohé špecifické problémy a pragmatický postup pri rie-

šení problémov tej alebo onej rozvojovej krajiny. Dr. Basch vo svojom novom diele veľmi názorne zdôrazňuje ako je absolútne nutné, aby aj vývojové krajiny spolupracovali a došlo k harmonickému kooperácii medzi vyspelými a rozvíjajúcimi sa štátmi.

Antonín Cekota, ředitel kanadských Baťových závodů a autor knihy o Tomáši Baťovi st. jakož i řady publikací národohospodářských i básní, člen SVU, vrátil se nedávno z šestitýdenní cesty Jižní Amerikou, během níž přednášel vedoucím různých průmyslových podniků v Límě (Peru), Santiagu (Chile), Sao Paulu (Brazillie) a Buenos Aires (Argentina).

Dr. Josef Čermák, předseda místní skupiny SVU v Torontě, byl moderátorem semináře, který se konal v Torontě dne 13. ledna 1971 za účasti zástupců kanadských federálních ministerstev zahraničí, pracovních sil a imigrace a vnitřa, jakož i českých a slovenských organizací torontských.

Dr. Zdenka E. Fischmannová, členka hudební komise SVU, výboru SVU i výboru místní skupiny SVU v Los Angeles a redakční rady místního anglického buletinu, uveřejnila v čísle 10/1970 časopisu "Current Musicology" vydaného hudebním oddělením kolumbijské university v New Yorku článek "Report on Czechoslovakia - Some Musicological Sources". Stejně jako už dříve v několika článcích prof. K. B. Jiráka, dr. Fischmannová upozorňuje na nápadný nedostatek anglických pramenů a správných informací v oboru československé musikologie v anglické řeči. S malými výjimkami Čechy, Morava a Slovensko se zde stále ještě považují za "exotica", a to nejen v oboru musikologie. Jen nepatrná část velikého bohatství československého hudebního materiálu byla dosud uveřejněna a publikace vydané pouze v české nebo slovenské řeči jsou z jazykových důvodů nedostupné musikologům západního

světa. Prvním krokem kupředu by byla dobrá kompilace bibliografických pramenů v angličtině nebo jiné západní řeči. Článek je doplněn podrobnými bibliografickými poznámkami.

Dr. Zdenka Münzrová, členka SVU, přešla z knihovny Metropolitního muzea v New Yorku do středověkého oddělení, kde bude s Marguerite Frazer pracovat na katalogu obsáhlé sbírky byzantských a středověkých památek tohoto muzea. M. Frazer-ová pracovala dva roky s prof. Františkem Dvorníkem v Dumbarton Oaks ve Washingtoně. Tak poprvé v dějinách Metropolitního muzea se uplatní kdysi význačná pražská byzantologická a středověká umělecko-historická škola prof. Vojtěcha Birnbauma, J. Cibulky, Okuněva a jiných.

Vesnice Bohemia na Long Islandě, založená českými přistěhovanci před sto lety, má velmi činnou organizaci "American Czechoslovak Fellowship" pod vedením faráře **Franka Svobody**, člena SVU. V listopadu uspořádala oslavu Komenského, na níž promluvil dr. **Andrew Slabey**, člen SVU z Bethlehem, Pa. Na neděli, dne 7. března 1971 chystá vzpomínkový program k 121. narozeninám TGM; řečníkem bude prof. **Otakar Odložilík**, čestný člen SVU. Oběžník organizace upozorňuje na to, že Long Islandská Stony Brook University má t.č. tři české členy fakulty: Dr. J. Lípu, profesora češtiny a ruštiny, Dr. J. Doležala, profesora vyšší matematiky, a dr. Oldřicha Tomana, člena SVU, knihovníka.

... A UMĚNÍ

Antonín Raymond, slavný česko-americko-japonský architekt, člen SVU, měl v říjnu 1970 výstavu svých děl v oborech architektury, malířství a sochařství v obchodním domě Matsuzakawa v Tokyu - vystavoval "výsledky 30 let svého života v Evropě a ve Spojených Státech a 50 let svého tvůrčího

kontakty s kulturním Japonskem". Antonín Raymond, který se narodil dne 10. května 1888 na Kladně a absolvoval pražskou universitu v roce 1909, emigroval do Spojených Států již v roce 1910. Od roku 1916 pracoval se slavným americkým architektem Frank Lloyd Wrightem. V roce 1918 sloužil s americkou armádou v Evropě. V roce 1919 odjel po prvé s Wrightem do Japonska, spolupracoval na stavbě hotelu Imperial v Tokyu. V roce 1920 se rozešel s Wrightem, založil organizaci "American Architects and Engineers". V roce 1923 otevřel samostatnou svou firmu v Japonsku. V roce 1937 pracoval v Indii, kde dohlížel na stavbu koleje v Pondicherry. 1938 se vrátil do Spojených Států a založil svou firmu v New Yorku. Od roku 1945 je společníkem New Yorkské firmy architektů Raymond and Rado. V roce 1948 se vrátil do Japonska a znovu otevřel svou firmu v Tokyu. Americký ústav architektů, jehož členem je od roku 1925, mu udělil své "Medal of Honour" (1956), "Award of Merit" a "First Honour Award" (1957). Vkusná ilustrovaná brožurka "Antonín Raymond and his Work" vydaná k jeho 50. výročí jako architekta v Japonsku ukazuje ho i dnes stále v práci, obklopeného velkým počtem svých spolupracovníků, a cituje jeho heslo: "Jen to nejjednodušší, nejpřirozenější, vskutku užitečné, nejpřímější a nejeekonomičtější, je opravdu božsky krásné."

Dne 3. února 1971 by se byl dožil 75 let čestný člen SVU, prof. **Johannes Urzidil**. Rakouský ústav v New Yorku spolu s organizací Goethe House of New York uspořádali v ten den vzpomínkový večer. Návrh na společnou tryznu vyšel původně z řad SVU a účast SVU byla ujednána v rozhovoru s gen. tajemníkem Goethe House. Bylo pak bohužel nutno upustit od oficiální účasti SVU vzhledem k diplomatickým obavám vzneseným Rakouským ústavem. Na tryzně promluvil prof. Peter Demetz (Yale University), člen SVU.

Arsén Pohribný, historik umění v Miláně, člen SVU, organizátor velkého počtu výstav soudobého umění, je autorem katalogu muzea krásného umění v Lugano "Nuove Correnti a Mosca" - výstavy, která se konala v září a říjnu 1970. Vystaveno bylo 380 obrazů soudobých sovětských umělců ("Rassegna di 58 artisti della giovane avanguardia"). Velmi zajímavý je úvod ve 4 jazycích (italsky, německy, francouzsky a anglicky), který napřed cituje doslovně z "jednoho dopisu z Moskvy ze dne 2. června 1970": "Cokoli pro nás děláte, je báječné, jenže není třeba politiky. Místo názvu "Zakázání umělců" užívejte názvu jako třeba "Nová avantgarda Moskevská". Zakazuji Vám jakékoli politicky zbarvené narážky. Ať mluví naše obrazy! Uvědomujte si naši situaci smečky bezprávných psů. . ." Vlastní úvod katalogu (jednotlivé texty se úplně neshodují, nejúplnější je znění italské) pak uvádí: "Výkony sovětského malířství nejsou příliš známé po světě. Většinu "oficiální" výroby nelze brát vážně pro její uměleckou průměrnost a konzervatism, přes veškerou námahu odborové organizace umělců, akademie a institucí, které ji považují za vynikající a vzornou pro celý svět. Stejná místa mlčí o existenci umělců, kteří se nepodrobují státnímu názoru o ilustrativním naturalizmu. Ale co se dá dělat s malíři kategorie Solženicynovy? Dojde-li k malé výstavě těchto "úchylkářů" - která pak bývá zakázána už po hodině nebo dvou - dovídáme se pak, že šlo jen o asociální individua, budížkníčemy nebo dokonce kandidáty do blázince. . . Tato první souhrnná výstava soudobých Moskevských umělců chce prezentovat fakta pravdivější, ačkoli se skládá pouze z obrazů, které se dostaly na západ soukromými cestami. . ."

V prosincových Zprávách jsme referovali o koncertě a banketě, které se konaly v rámci sjezdu SVU v New Yorku ve dnech 13. a 14. listopadu 1970. Nešťastnou shodou okolností "vypadla" při tom zmínka o literárním pásmu

české a slovenské poezie, které na banketě přednesl člen místní skupiny SVU ve Washingtoně, **Karol Prochotský**. Omlouváme se dodatečně za toto nemilé nedopětření a děkujeme mu ještě jednou za jeho příspěvek k programu večera. Karol Prochotský nyní připravuje jamní literárně-hudební pásmo "Ta láska . . .", které místní skupina SVU ve Washingtoně chystá na sobotu, dne 20. března 1971.

Krajanské divadlo v New Yorku sehraje v neděli, dne 28. března 1971 ve prospěch České školy v Astorii veselé hudební pásmo Jana Snížka "Smějte se s námi" s hudbou Eduarda Ingríše. Učinkují Božena Helclová-Snížková, Alice Lexová, Věra Bocková, M. Kociánová, Jára Kohout, Václav Kalouš, Jiří Sýkora a V. Korec; hudební doprovod Gustav Bock.

Z Á Z N A M Y

Odešel vzorný voják a demokrat. Montrealská odbočka SVU ztratila 5. ledna t.r. jednoho ze svých předních členů, generála Václava Vlčka, účastníka všech tří čl. zahraničních odbojů. Generál Vlček projevoval vždy jedinečný poměr k umění, zvláště k výtvarnému. Zemřel ve věku 73 let, v plné práci a v přípravách svých "Paměti". Právě v den, kdy se s ním loučily desítky jeho přátel, generál Vlček měl - v pořadu pravidelných "Kulturních čtvrteků" montrealské skupiny SVU - polkračovat ve svých "Vzpomínkách na čl. druhý zahraniční odboj". Jménem všech krajanských organizací a nejbližších přátel, se zesnulým vzorným vojákem a demokratem rozloučil předseda odbočky SVU v Montreale, dr. Jiří Škvor. - Čest památce generála Vlčka.

Odhalení Churchillovy sochy českého sochaře **Franty Bělského** z Londýna ve Fulton, Mo., bylo odložena z 5. března na 16. května 1971, protože socha do-

sud nedošla do USA. Dne 5. března Fulton, Mo., bude vzpomínat 25. výročí slavné Churchillovy řeči o "železné oponě".

Nové knihy: Nakladatelství Ackermann-Gemeinde v Mnichově (Postfach 149, Beichstrasse 1, 8000 München 23) vydalo bibliografii německých překladů z češtiny a slovenštiny vydaných po roce 1945, až do 31.10.1969 (Übersetzungen aus dem Tschechischen und dem Slowakischen ins Deutsche nach 1945). Autorem bibliografie (s hesly umělecká proza, lyrika, knihy pro děti a mládež, antologie, náboženství a duchovní vědy, odborné publikace, umění, lexika, země a města, knihy o přírodě, opery a dramata, rozhlasové a televizní hry; překlady z češtiny str. 15-110, ze slovenštiny str. 113-130) je Franz Peter Künzel, člen SVU. Uvedeny jsou německé překlady vydané nakladatelstvími v západním Německu, Rakousku, Švýcarsku a Československu. Nákladem IBFG (mezinárodního svazu svobodných odborů), Rue Montage aux Herbes Potageres 37-41, 1000 Bruxelles a Mittersteig 3a, 1040 Wien, vyšlo české vydání knihy "Československé odbory 1870-1970 - pražské jaro, okupace a "normalisace". Odpovědný redaktor Josef Jonáš, Vídeň, 56 str., cena DM 1.50, ÖS 10.00, Sfrs. 2.00.

Louisa Zemlinská, rozená Saxlová, vdova po hudebním skladateli a dirigentu Alexandru Zemlinském, vystavovala v únoru své obrazy - abstrakce a 3 autotypy - v galerii Pientran-tonio, 26 East 84. ulice v New Yorku. Jako mladá dívka studovala Louisa Zemlinská na pražské malířské akademii, kde byla žákyní Nechleby. Současně studovala zpěv a jako dramatický soprán berlínské opery se provdala za Zemlinského. Zemlinský zemřel v roce 1942 v New Yorku. Po jeho smrti Louisa Zemlinská vyučovala zpěvu a před několika roky se vrátila k malování, jehož výsledkem je nynější neobyčejně zajímavá výstava. Jst.

Miestna odbočka Československej národnej rady americkej v Chicagu usporiadala 5. februára prednášku profesora Karlovej univerzity **Dr. Františka Švejkovského** na tému: Ako hrali naši predkovia divadlo. Prednáška bola doprevádzana amatérskymi ukázkami z historickej divadelnej tvorby.

CZECHOSLOVAK STORE

1363 First Avenue
New York, N. Y. 10021 Tel. 249-7414

dodáva českú a slovenskú literatúru každého druhu: beletriu, vedecké publikácie, obrázkove knihy a časopisy.

Vybavuje objednávky aj poštou.



Č. S. A.

(ČESKOSLOVENSKÉ SPOLKY
V AMERICĚ)

*slavící letošního roku 117 let své
činnosti jako nejstarší bratrská a
sesterská podpůrná jednota v
U.S.A., nabízí vám jedno z nej-
lepších a nejspolehlivějších ži-
votních pojištění pro jednotlivce
i celé rodiny.*

*Rovněž poskytujeme pojištění
nemocenské a nemocniční.*

Č. S. A.

2138 South 61st Court, Cicero,
Illinois 60650

Telefony 652-6360 242-2224
Area Code 312